

家教

经典译丛

梁志榮◎主编

从零花钱到 “第一桶金”

怎样培养孩子的理财创业能力

[美] 珍妮特·博德纳尔 (Janet Bodnar) 著

钱新华 李厚琪 译



Raising Money Smart Kids



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

梁志榮◎主編

家教

经典译丛

从零花钱到 “第一桶金”

怎样培养孩子的理财创业能力

[美] 珍妮特·博德纳尔 (Janet Bodnar) 著

钱新华 李厚琪 译



Raising Money Smart Kids



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

从零花钱到“第一桶金”/(美)博德纳尔(Bodnar, J.)著;
钱新华, 李厚琪译. —北京: 当代中国出版社, 2006.10

(家教经典译丛)

ISBN 978-7-80170-512-9

I. 从… II. ①博… ②钱… ③李… III. 家庭教育: 青少年理财教育 IV. G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 105818 号

Raising Money Smart Kids by Janet Bodnar

ISBN 1-4195-0516-5

First published by Dearborn Trade Publishing A Kaplan Professional Company

Copyright © 2005 by Janet Bodnar

Authorized translation as per agreement #650 dated of November 7, 2005

©2007 中文简体字版专有出版权属当代中国出版社

版权贸易合同登记号 图字: 01-2005-6075

出 版 人 周五一
丛书策划 陈 捷
责任编辑 何 琳
封面绘图 方 岚
版式设计 视觉共振设计工作室
封面设计 北京华子图文设计公司
出版发行 当代中国出版社
地 址 北京市地安门西大街旌勇里 8 号
网 址 <http://www.ddzg.net> 邮箱: ddzgcbs@sina.com
邮政编码 100009
编 辑 部 (010)66572152 66572154 66572155
市 场 部 (010)66572157 66572281 66111785
印 刷 北京振兴华印刷厂
开 本 640×960 毫米 1/16
印 张 16.25 印张 2 插页 320 千字
版 次 2007 年 1 月第 1 版
印 次 2007 年 1 月第 1 次印刷
定 价 28.00 元

版权所有, 翻版必究; 如有印装质量问题, 请与出版部联系 (010)66572159



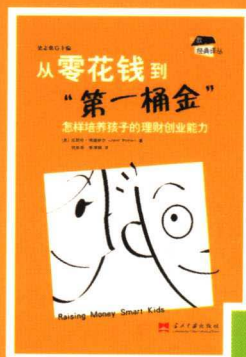
主编简介

梁志荣，教授。1956年毕业于北京师范大学教育学系学前教育专业。1956~1996年任教于北京师范大学教育系，现任中国老教授协会理事、中国老教授协会儿童早期教育专业委员会主任，是中国教育学会“十一五”规划中两项重点研究课题（关于蒙台梭利教育和优质教育资源促进儿童发展的实践研究）的主持人。主要著作有《家庭中的蒙台梭利教育》、《蒙台梭利教育实践中国》、《蒙台梭利主题活动课程》等十余部。

作者简介

珍妮特·博德纳尔（Janet Bodnar），美国著名的个人理财杂志《基普林格个人理财》的副主编，儿童及青少年理财教育专家。她主持了十多年针对孩子理财教育的专栏《理财小精灵》，该专栏的有声版曾获《出版人周刊》等授予的三项最佳奖。出版过 *Dollars & Sense for Kids* 等多部畅销书。她是三个孩子的母亲。

家教经典译丛



出版人：周五一

丛书策划：陈捷

责任编辑：何琳

封面设计：华子图文平面设计
huazi103@vip.sina.com

丛书总序

家庭教育是养育孩子的家长必经的旅程，家庭教育伴随孩子自出生、成长、直至立业成家。家庭教育有别于学校教育，对孩子的影响是潜移默化的，在人生观、价值观、道德观、审美观、思维方式、生活习惯、行为处世等方面将给予更大的影响；在教育方式上，家庭教育融于家庭生活的过程中，充满浓重的亲情，并以个别施教的方式进行。

现代的家长随着自身受教育程度和知识层次的不断提升，面对一个独苗苗，很重视孩子的教育，对孩子的未来寄予厚望，并为孩子设计着发展的目标与路径，在家庭中也毫不余力地为孩子创造种种学习和发展的条件。但往往事与愿违，时常伴随出现诸多烦恼、困惑、不安，孩子身上发生的问题根源是不良环境的影响和家庭教育的失误。为父母者需知教育得法来自教育观念的更新和自身修养的不断升华。摒弃陈腐的、压抑孩子的旧父母观——威慑型的、溺爱型的，树立民主平等的现代父母观——采用民主型的家庭教育方式，尊重孩子，满足孩子合理的需求，以兴趣引导孩子学习，建立有秩序的家庭生活，以协商的方式处理彼此之间的不同意见和争端等。

教育是强国之本。在发达国家始终十分重视家庭教育，父母视为自己的责任，她（他）们用心、付出精力亲自承担。学者们不断地为家庭教育提供着有益的精神食粮。在美国、英国、日本等一些国家中充满现代教育理念、实用性很强的教育孩子的著作，被誉为育儿的圣经，畅销于世。本译丛所选之书为上述这些国家中的知名专业人士的杰作，并针对了我国家庭教育中被忽视的问题、棘手的问题、症结问题，我想家长们定可从中寻觅到对你们有启示的、有帮助的教育理念和方法。

各国的教育，尤其是儿童一代的教育有着诸多相同与相通之处，因此，外国教育中先进的观念、成功的经验、富有技艺的教育方法，都值得我们吸取与借鉴，并将其运用在我国不同的家庭中。由于我们的社会文化和家庭状况与外国不尽相同，因此，应结合实际，灵活地、巧妙地采用，在吸取采用过程中自然会做出自己的成功经验。

望父母亲们跟随孩子成长，不断学习，你们的孩子成人、成才之时，就是你们教育成功之日。

梁志荣

2006年11月23日于北师大励耘屋

目录

前 言	1
测 验 测试你的理财精明度	3
第 1 章 专家的困境	8
第 2 章 孩子眼中的金钱	17
第 3 章 应对广告的影响	25
第 4 章 有其父必有其子	34
第 5 章 小变化:从学前开始	54
第 6 章 教小学生理财	63
第 7 章 零花钱:亲身的体验	81
第 8 章 精打细算:孩子与储蓄	105
第 9 章 孩子成为投资高手	117
第 10 章 修剪草坪和摆摊	130
第 11 章 教青少年理财	149
第 12 章 打工还是创业?	175

第 13 章	上大学靠自己 (也算独立) ㊦	186
第 14 章	慷慨赠与,感恩接受 ㊦	198
第 15 章	钱包丢失及其他棘手问题 ㊦	218
第 16 章	聪明理财的祖父母 ㊦	232
第 17 章	使命几近完成 ㊦	242
第 18 章	他们又回来了,怎么办? ㊦	245
译后记 ㊦		254

前言

历史上，没有哪个时代的孩子像美国21世纪初期的孩子有这么多自己可以支配的钱、面临这么大的消费压力，而且还需要消费指导。

“现在的孩子比以往任何时候都更需要了解财务知识，因为这是他们必须学会使用、但又搞不清楚的不可或缺的工具。”这句话出现在1950年《基普林格》（Kiplinger's）杂志的一篇题为《你的孩子知道一美元的价值吗？》的文章里，这在当时是非常有道理的。现在看来，这句话似乎更是千真万确了。

几十年前，把孩子培养成有责任感的理财者还是比较容易的。年轻人为了挣钱而工作，他们一般都把自己的大部分收入用于养家糊口。消费信用也没有被广泛普及，人们为了购买大件商品就得存钱。在电视机出现以前，孩子们渴望拥有的只是在朋友家里或杂志上见到过的东西。

如今，金钱变得更为抽象了——塑料的信用卡片、电汇以及从ATM机里吐出的现金等。许多年轻人工作的目的不再是为了帮助父母养家或者攒钱上大学，而纯粹是为了购买自己想要的东西。对年轻的家长来说，当他们必须要支付自己的房租、食物消费、养车费、保险费和其他基本生活用品的开销时，他们就满足不了对服装、娱乐和消费品的欲望了。

现代父母面临的挑战是如何培养孩子具有克制力和责任感，而这些是我们这个社会不太重视的美德。珍妮特·博德纳的这本新书《理财高手从小培养》在这方面可以起到积极的作用。

身为三个孩子的母亲，珍妮特在处理现实生活中的理财问题上有着丰富的经验。她从1992年开始就担任《基普林格个人理财》（Kiplinger's

●

Personal Finance) 杂志的副主编，为读者提供儿童与理财的建议。随后她撰写的书成为《纽约时报》辛迪加网络专栏的畅销书，并多次做客美国电视和广播节目。在短短的几年时间里，珍妮特已经成为培育精明理财儿童的“斯波克博士”。

她的这本新书为学龄前儿童甚至上大学的孩子的父母提供了机智而实用的建议，如关于零花钱和家务活、青少年打工、孩子如何储蓄并成为有经验的股票投资者等。同时，本书还介绍了一些父母和祖辈给孩子送礼的窍门。

所有这些建议都围绕着一个主题——沟通的重要性。富有成效的家长在做最终决定之前，应该先和孩子商量并征求他们的意见，而且在自己的财务管理上给孩子树立良好的榜样。因为行动的力量胜过言语。

如果一切顺利的话，您的孩子将在成长过程中具备健康的理财态度和优秀的管理能力，并成为成功的、有才干而且在经济上安全的青年。他们不会在本该独立生活的时候又回到您的身边。

奈特·A.基普林格

《基普林格信箱》编辑

《基普林格个人理财》杂志主编

测验

测试你的理财精明度



利用以下这20个发生在孩子和金钱之间的场景,进行一下热身,看看做父母的会有哪些反应。至少对大多数家长来说,原则上它们都是大家普遍经历过的。如果你已经从中找到了自己作为家长的智慧和权威,请继续读下去;你将会发现我有许多帮助孩子认识一美元价值的策略和想法。记住:培养理财高手就从你开始。

1. 你7岁的女儿把玛丽姨妈送给她的5美元生日礼物弄丢了。你应该:
 - a. 让玛丽姨妈再给她寄5美元。
 - b. 告诉孩子早就该把钱存入银行。
 - c. 让她做家务把5美元补回来。
 - d. 告诉孩子应该小心一些。
2. 你14岁的儿子把为邻居做事挣来的钱的一半攒了起来,他现在想用这些钱买一个价格昂贵的iPod随身听。你应该:
 - a. 同意购买。
 - b. 给他一个旧的唱机。
 - c. 告诉他不能动用存款。
 - d. 买一个作为礼物送给他。
3. 你女儿从12岁起就帮你除草,现在她14岁了,想帮邻居除草挣钱,她也想帮你除草挣点钱。你应该:
 - a. 说:“好吧,用我们的除草机和汽油。”
 - b. 雇邻居家的孩子给自家除草。
 - c. 告诉她打消这个念头,因为给自家除草是她的工作。
 - d. 说:“用我们的除草机还要支付汽油钱,我们只能支付邻居给你的工钱的一半。”
4. 你通常花50美元给儿子买运动鞋,现在他想要一双150美元的李BA特价鞋。你应该:
 - a. 出50美元,超出的部分让孩子出。
 - b. 说:“我只能买50美元的鞋,否则你只能穿旧鞋。”

- c. 买新鞋，因为别人都有。
 - d. 给自己也买一双。
5. 你15岁的女儿干家务活得到了一些她想要的零花钱，然后她就不再帮忙了。你应该：
- a. 雇邻居的孩子帮忙打扫房间。
 - b. 停止发给她零花钱。
 - c. 继续给钱，直到她18岁。
 - d. 把零花钱和财务责任联系在一起，并把做家务作为一个独立的问题。
6. 你正努力教16岁的孩子操作股票，她把自己的钱投到自己选的股票上，结果赔了钱。你应该：
- a. 把损失补齐。
 - b. 让邻居的孩子选股。
 - c. 说：“股市就是这样，太糟糕了。”
 - d. 和她分摊损失，帮助她找出办法处理剩余的股票。
7. 你儿子正在考取汽车驾驶执照，这就是说他的保险费用将增加。你应该：
- a. 卖掉汽车，给全家人换上自行车。
 - b. 支付增长的保费——他毕竟是家里的一员。
 - c. 让他找一份工作，分担增加的保费。
 - d. 支付增加的保费，但由他支付自己使用的汽油钱。
8. 你最终同意女儿自己买上学穿的衣服，她买了最难看的衣服回家。你应该：
- a. 让她留下衣服，但是要和她讲应该买适合她而且耐穿的衣服。
 - b. 一笑了之。因为起码她很喜欢，而且也便宜。
 - c. 说：“我早就知道不该给你那么多钱。”
 - d. 让她把衣服退了，你陪她一起去。
9. 你10岁的孩子送报纸挣钱，可是他越来越懒，他有被解雇的危险。你应该：
- a. 雇邻居家的孩子帮他送。
 - b. 告诉他做合适的工作，要不然就别做。
 - c. 早起帮他送报收钱。
 - d. 警告他可能会失去工作和收入，然后任由他这么做。
10. 你正站在玩具店里，你的儿子坚持要买60美元的视频游戏。你应该：

- a. 付钱买下，以免他闹事。
 - b. 付钱买下，但是告诉他下次他必须支付部分费用。
 - c. 不买。告诉他如果他支付部分费用才可以买。
 - d. 告诉他如果他支付部分费用才可以买。建议在买之前先到邻居家试着玩玩，看他是否真的喜欢。
11. 在正面地告诉孩子你绝对不能买一个新的视频游戏之后，宠爱他的玛姆姨妈来访并送给他一个作礼物。你应该：
- a. 告诉玛姆姨妈孩子不能接受礼物。
 - b. 咬咬牙接受礼物。
 - c. 坐下来开始玩游戏。
 - d. 谢谢玛姆姨妈，过后告诉她在给孩子买贵重礼物之前先和你商量一下。
12. 你的女儿收到爷爷奶奶寄来的一张20美元支票的生日礼物。你应该：
- a. 让孩子按自己的意愿花掉——这是一个礼物。
 - b. 为女儿存入银行。
 - c. 让孩子留下5美元，把剩下的花掉。
 - d. 给奶奶打电话说现在20美元买不了什么东西。
13. 你给16岁的孩子买了一辆车，条件是他在午饭时间不得离开学校。可是他离开了学校，而且把车撞坏了。你应该：
- a. 让他自己把车修好。
 - b. 禁止外出一个月，限制使用家里的汽车，假如他同意支付汽油费用。
 - c. 再给他买一辆新的。
 - d. 不会出现这种情况，因为你根本就不会给16岁的孩子买车。
14. 你的儿子正要外出约会，随便向你要求20美元。你应该：
- a. 告诉他你事先不知道他有约会，问他去哪里。
 - b. 给他钱的同时又多给10美元汽油钱。
 - c. 按事先约定，告诉他约会和汽油的费用从他的零花钱里扣除。
 - d. 给他10美元汽油钱。
15. 你的学龄前孩子过生日，他收到了许多家人送来的礼物，但他很快就厌倦了，跑到一边儿玩儿去了。你应该：
- a. 把剩下的礼物都送给邻居的孩子。
 - b. 把礼物收起来，以后再打开。

- c. 继续b的做法，决定为孩子设立大学基金，让亲戚用赠款代替礼物。
- d. 你自己打开其他的礼物。
16. 你17岁的孩子每个周末和平时三个晚上都要打工，他的学习成绩明显下降。你应该：
- a. 雇邻居的孩子帮他写作业。
- b. 让他辞去工作。
- c. 什么也不做，他快成年了，学习成绩是他自己的事。
- d. 告诉他提高成绩，并减少工作时间或者辞职。
17. 逛超市时，你5岁的孩子见到什么都想要，只要不给买他就哭闹。你应该：
- a. 戴上耳塞，随他大声尖叫。
- b. 从此不带他出门。
- c. 他要什么就给他买什么。
- d. 让他挑一样东西。
18. 你的儿子秋季就要上大学了，需要一些钱。你应该：
- a. 告诉他如果待在房间里学习就用不着花钱。
- b. 同意每周给一次钱。
- c. 让他夏天打工。
- d. 谈谈他需要什么，看看他能从工作和积蓄中得到什么，同意适当增加零花钱。
19. 你22岁的儿子辞去了大学毕业后的第一份工作，暂时搬回家住。你应该：
- a. 同意他干家务并支付日常支出，双方协商他搬出去的时间。
- b. 告诉他已经成年，给他一周的时间做准备并搬出去。
- c. 暂时把你家里的办公室让出来给他住。
- d. 让他干一些家务活。
20. 你6岁和8岁的孩子问你：如果你死了会发生什么事情？他们住在哪里？谁来照顾他们？你应该：
- a. 告诉他们你不会死，用不着讨论这个问题。
- b. 问他们是否愿意和艾迪叔叔一起生活（你在遗嘱中指定的）。
- c. 告诉他们可能会和艾迪叔叔一家一起生活（但是你没有立遗嘱，也没有和艾迪叔叔商量）。
- d. 继续b的做法，找机会给艾迪叔叔写信说明在你去世后孩子的抚养问题。

2 * * * * *



答案

以下是各题各选项相对应的分值，将你选择的分值相加，就知道你处于什么位置了。

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. a. 0 b. 1 c. 2 d. 3 | 11. a. 1 b. 2 c. 0 d. 3 |
| 2. a. 3 b. 0 c. 2 d. 1 | 12. a. 3 b. 1 c. 2 d. 0 |
| 3. a. 2 b. 0 c. 1 d. 3 | 13. a. 1 b. 2 c. 0 d. 3 |
| 4. a. 3 b. 2 c. 0 d. 0 | 14. a. 1 b. 0 c. 3 d. 0 |
| 5. a. 0 b. 0 c. 0 d. 3 | 15. a. 0 b. 2 c. 3 d. 1 |
| 6. a. 1 b. 0 c. 3 d. 2 | 16. a. 0 b. 2 c. 0 d. 3 |
| 7. a. 0 b. 1 c. 2 d. 3 | 17. a. 2 b. 1 c. 0 d. 3 |
| 8. a. 3 b. 2 c. 0 d. 1 | 18. a. 0 b. 1 c. 2 d. 3 |
| 9. a. 0 b. 2 c. 1 d. 3 | 19. a. 3 b. 0 c. 1 d. 2 |
| 10. a. 0 b. 1 c. 2 d. 3 | 20. a. 0 b. 2 c. 1 d. 3 |

说明

- 0~10分 你应该收养邻居的孩子，或者你只是喜欢做题。
- 11~29分 这样下去的话，你的孩子就是到了30岁也离不开家。
- 30~49分 正常。但是还不够好。
- 50~60分 你和你的孩子都很会花钱。本书会帮助你规范教育的方法。

专家的困境

几年前一个早晨，我在餐桌上给儿子约翰留了一张字条，提醒他在收到生日礼物时别忘记写感谢卡。

我留那张字条的时候是2月份，而他的生日却是在上一年的11月。

约翰的弟弟妹妹的生日也在秋天，他们收到礼物当天就很认真地写了感谢卡，而约翰却总是在忙碌的生日那天漫不经心。虽然他的生日早已过去3个月了，但是由于我一再强调孩子接受礼物时表示感谢的重要性，所以我坚决认为约翰应该履行他的职责。

十多年来，我一直从事着指导孩子形成价值观及对金钱价值的认识的工作。《基普林格个人理财》杂志中的故事幽默，而且确实有帮助，它反映出了真实的生活。除了定期给基普林格《理财小精灵》（*Money Smart Kids*）专栏写文章，我每周还在www.kiplinger.com网站上发表关于儿童与理财的专栏文章。我的文章曾被《纽约时报》在全国范围内刊登，而且此前我已经写过四本关于儿童理财的书了。

但是在给其他父母提出怎样培养精明理财的孩子的建议的同时，我觉得我也应该对自家的三个孩子进行同样的教育，而且任务十分艰巨。人们总是认为我有一套神奇的零花钱算法（可我没有），或者认为我的孩子从不花一分钱（实际上他们也花钱）。

实际上，我所给出的建议已经被许多父母成功地实践过，不必我亲身实践。写有关孩子与理财的文章，使我对这一主题有了更多的认识，但是和任何一个家庭一样，我们也有自己的成功与失败。